

**RU Требования по технике безопасности, правила хранения и эксплуатации**

1. Внимательно ознакомьтесь с требованиями настоящего руководства по эксплуатации.
2. Оберегайте изделие от ударов и механических повреждений.
3. Для исключения травмирования, перед началом эксплуатации убедитесь в правильности и надежности сборки изделия в соответствии с требованиями настоящего руководства.
4. Изделие должно храниться в крытых помещениях при температуре не ниже +2°C и не выше +40°C и относительной влажности воздуха от 45 до 70%.
5. Изделие рекомендуется протирать влажной тканью и затем насухо мягкой чистой тканью.
6. Предупреждение: Не ставьте кровать вблизи источника тепла, окна или другой мебели.
7. Предупреждение: Не ставьте кровать вблизи открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электричества, газ и т.п.
8. Внимание: Не используйте кровать, если какая-либо часть поломана, разорвана или утеряна, используйте только те запасные детали, которые утверждены производителем.
9. Предупреждение: Ничего не оставляйте в кроватке и не размещайте кровать близко к месту, откуда для ребенка может возникнуть опасность удушья от шнура, жалюзи/шнура штор и т.п.
10. Кровать готова к использованию, только когда блокирующие механизмы закреплены.
11. Не используйте неоригинальные запасные части - обращайтесь за запчастями к производителю или дилеру.
12. Все комплектующие должны быть тщательно закреплены, их состояние необходимо регулярно проверять и закреплять дополнительно по мере необходимости.
13. Если ребенок уже может самостоятельно выбраться из кроватки, необходимо прекратить ее использование.

**Гарантия изготовителя**

1. Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям нормативных документов EN 716-1:A1:2013, ТР ТС 025/2012 "О безопасности мебели" при условии соблюдения потребителем правил хранения, транспортирования, эксплуатации и сборки. Изготовлено по ГОСТ 16371, 19917. Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-РУ.АД71.В.00660/19.
2. Срок службы изделия - 3 года.
3. Гарантийный срок эксплуатации изделия - 24 месяца.
4. В течение гарантийного срока любые дефекты устраняются бесплатно. При обнаружении дефекта Вам необходимо немедленно сообщить об этом производителю. Решение вопроса о ремонте изделия или поставки запасной части остается на усмотрение производителя.
5. Данный продукт не подходит для коммерческого или промышленного использования. Нарушение приводит к сокращению срока гарантии.
6. Гарантия распространяется только на материал или производственный брак. Износ деталей или повреждения, вызванные неправильным использованием, применением силы или вмешательством, которые имели место без предварительной консультации с нашим сервисным отделом, не покрываются гарантийным обслуживанием.
7. Пожалуйста, сохраните оригинальную упаковку на протяжении действия гарантийного срока, чтобы в случае возврата иметь возможность безопасной транспортировки товара. Не отправляйте товар в сервисный отдел без упаковки!

**Свидетельство о приемке**

Изделие № \_\_\_\_\_ изготовлено и принято в соответствии с обязательными требованиями стандартов, действующей технической документацией и признано годным для эксплуатации.

Представитель ОТК \_\_\_\_\_

Дата изготовления \_\_\_\_\_

Упаковщик \_\_\_\_\_

Ремонт, замена деталей и узлов изделия в период гарантийного срока производится по адресу:

**427430, г. Воткинск, ул. Речная 2  
СЛУЖБА СЕРВИСА  
тел. +7 34145 43625, e-mail: servicevpk@topol.ru**

Дата продажи \_\_\_\_\_

Штамп торгующей организации \_\_\_\_\_

Изготовитель оставляет за собой право на внесение незначительных технических изменений, не отраженных в данном руководстве.

POLINI kids является торговой маркой ОАО «Воткинская промышленная компания»

©Disney

Disney baby

Kids POLINI SINCE 1941

**CONFORM TO EUROPEAN SAFETY STANDARD EN 716-1:A1:2013**



**EN** Please read this manual carefully before using the product. Please follow all instructions in this manual. KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE!

**DE** Bitte lesen Sie vor Gebrauch des Produktes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. WICHTIG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

**RU** Внимательно прочтите это руководство перед эксплуатацией изделия. Пожалуйста, следуйте всем указаниям данного руководства. СОХРАНЯЙТЕ РУКОВОДСТВО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ!



topol-dt.ru

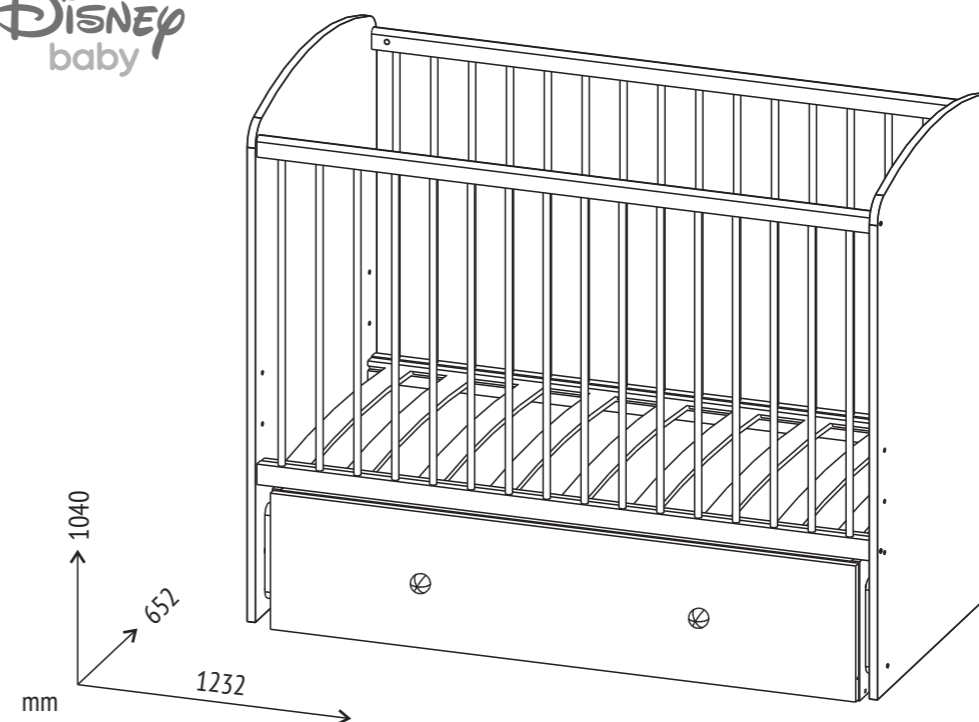


polini-rus.ru



poliniglobal.com

Disney baby



**Polini kids Disney baby 750**

- EN** Baby cot
- DE** Kinderbett
- RU** Кровать детская



**EN** Produced by: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC, Industrial area, Sovetskaya Str., Electrogorsk, Moscow region, Russia, 142531

**DE** Hergestellt von: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMEN AG, 142531, Russland, Moskauer Gebiet, Stadt Elektrogorsk, Sowjetskaja Straße, Industriezone

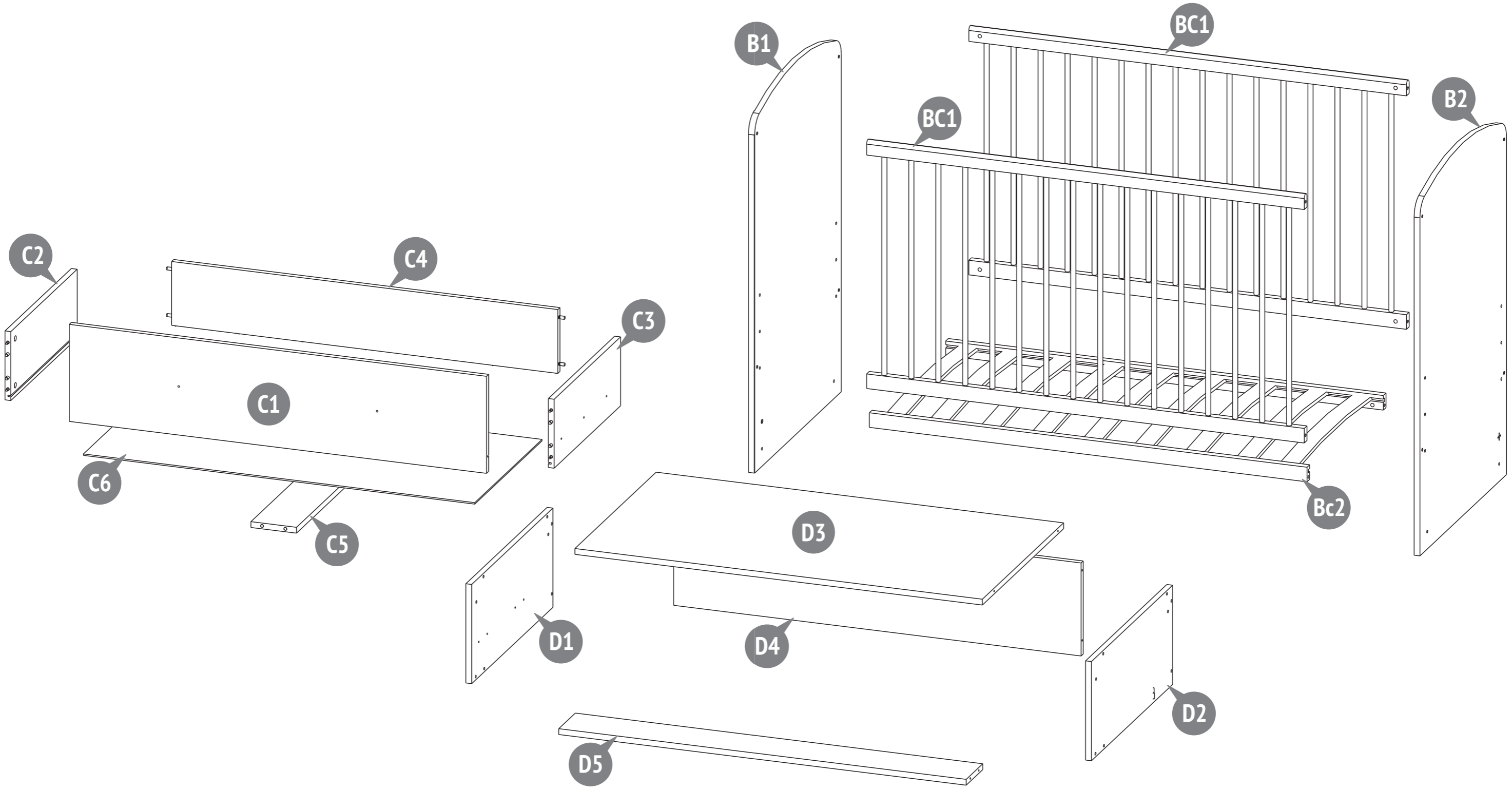
**RU** Произведено: ОАО «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ», Россия, 142531, Московская обл., г. Электрогорск, ул. Советская, промзона



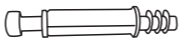









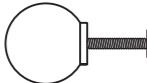
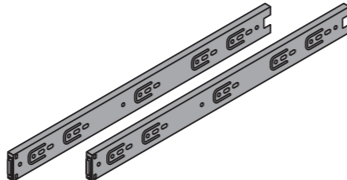



Legal address: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC 2, Rechnaya Str., Votkinsk, Russia, 427430

Unternehmenssitz: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMEN AG 427430, Russland, Votkinsk, Rechnaya Strasse 2


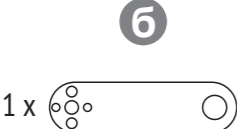





Юридический адрес: ОАО «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ» 427430, Россия, г. Воткинск, ул. Речная 2

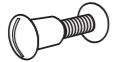
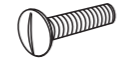
Polini kids Disney baby 750



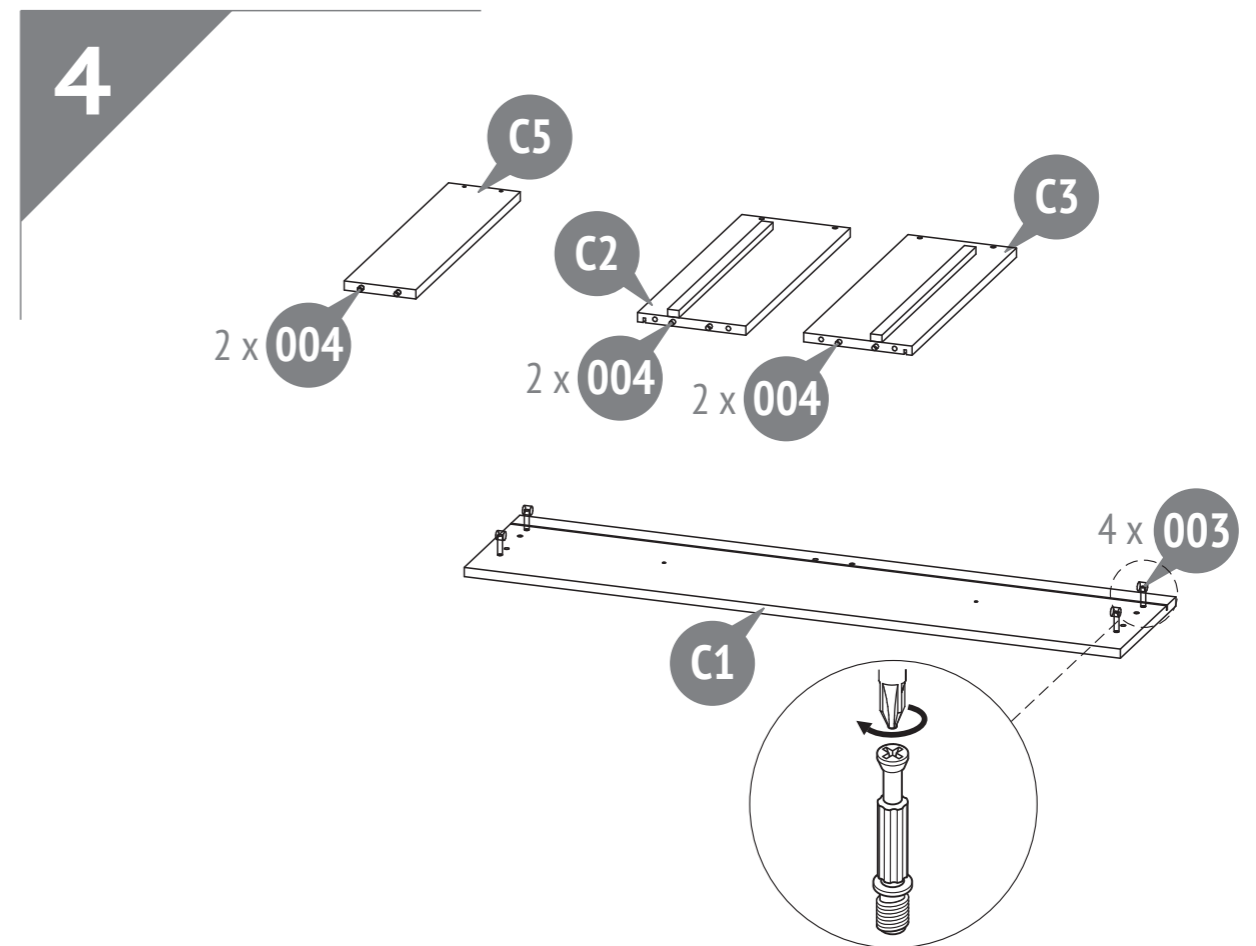
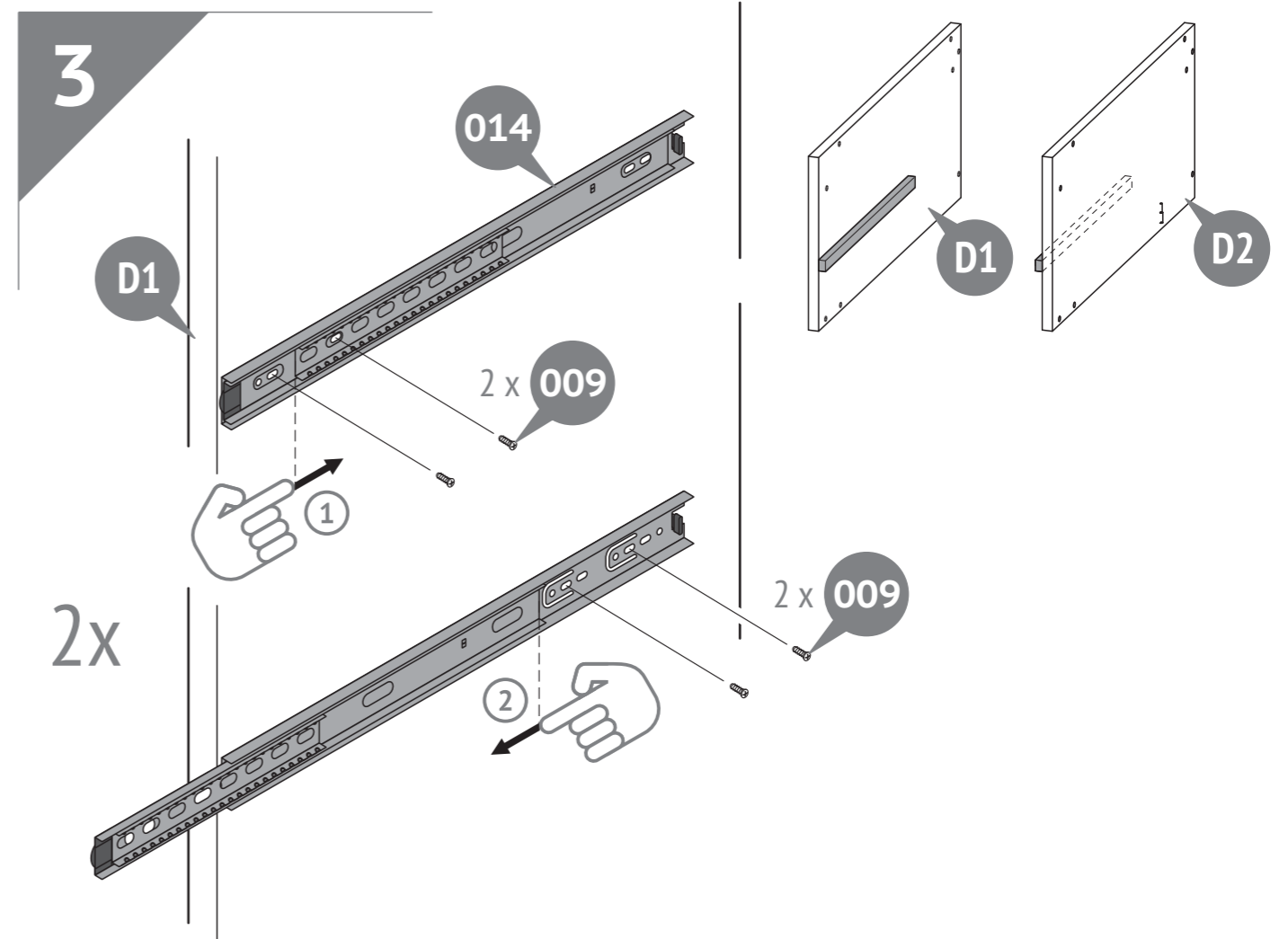
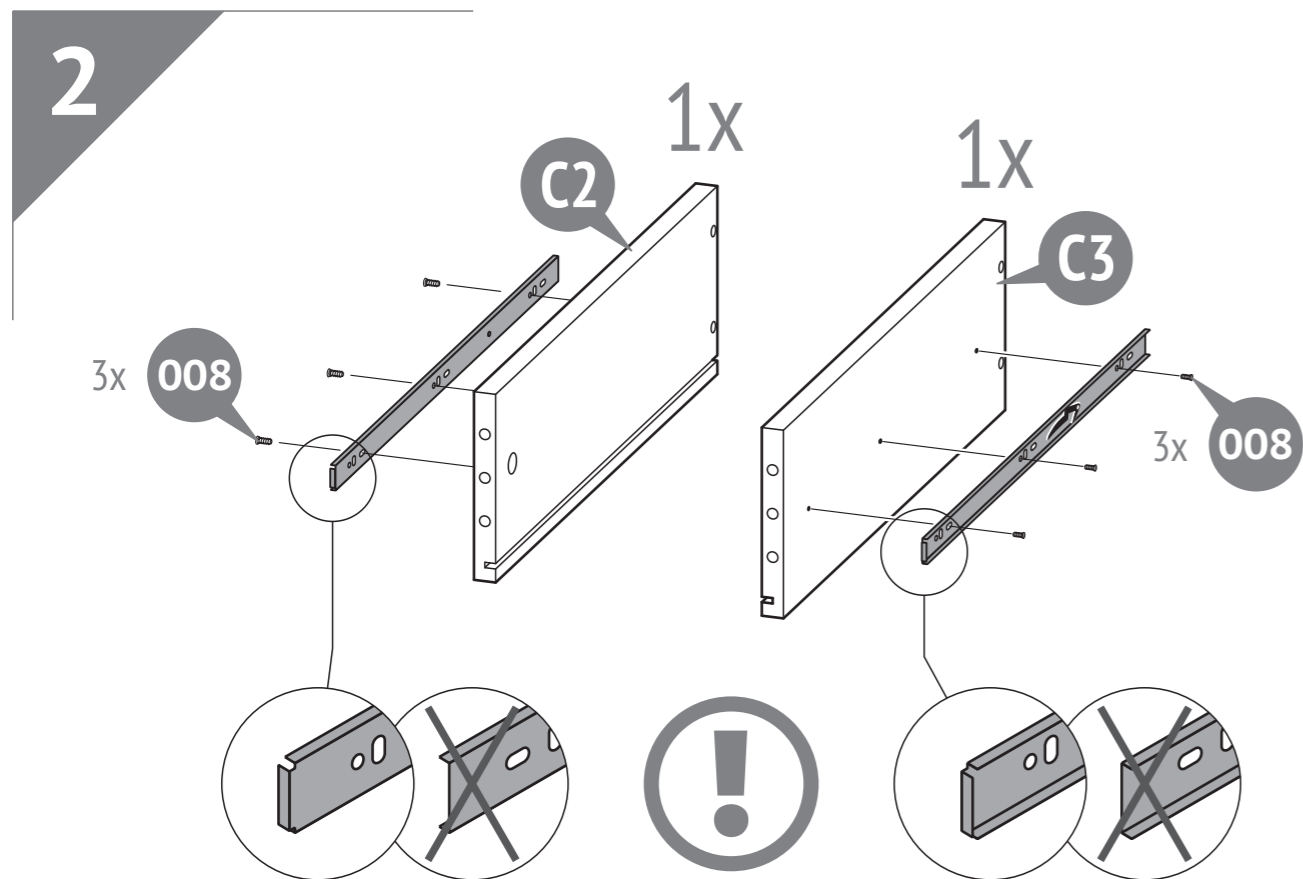
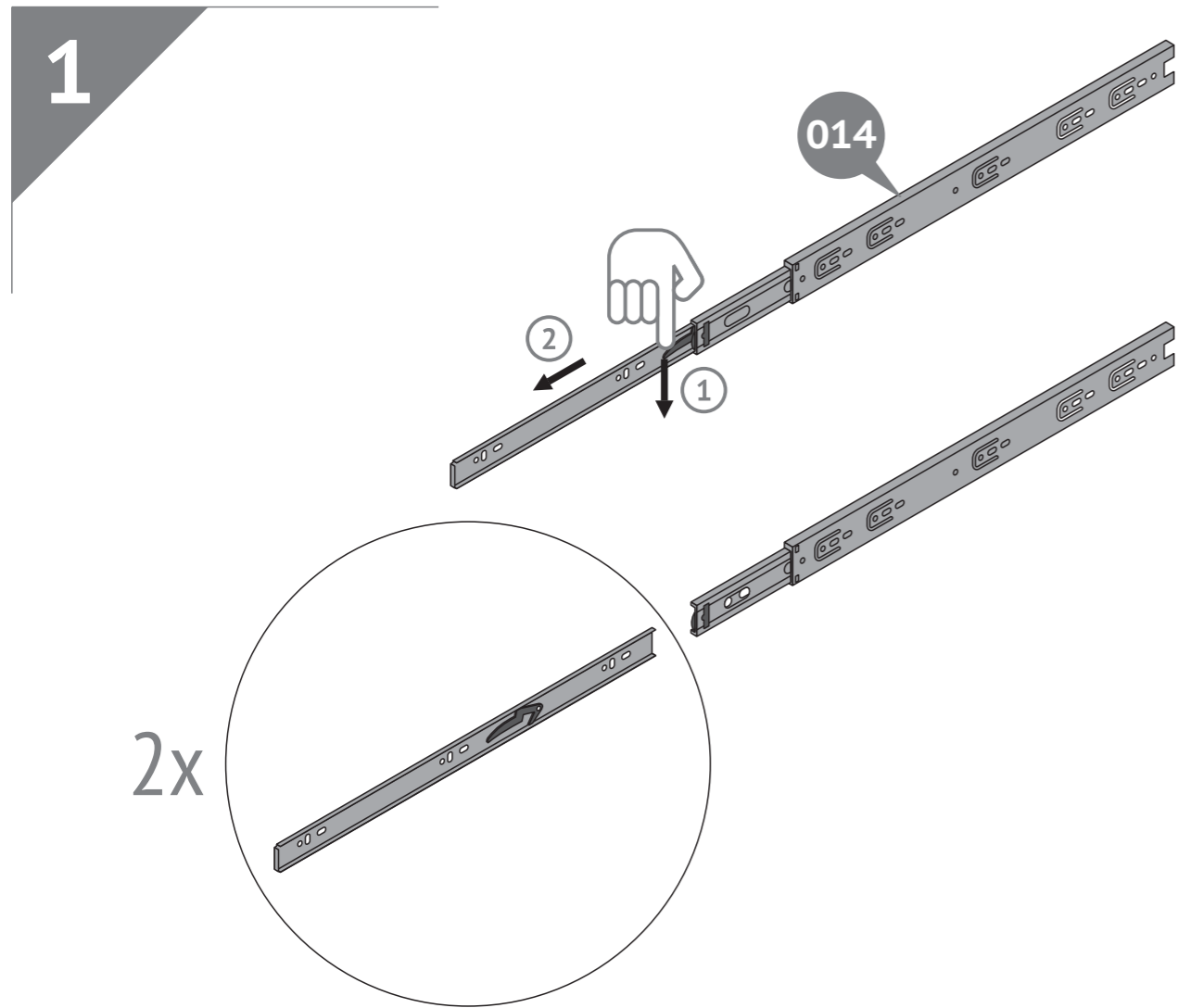
- 001** 16 x  16 x  
Conformata Schraube 7x50  
Conformata screw 7x50  
Винт-конфирмат 7x50
- 002** 4x  4x  
Exzenter  
Eccentric  
Эксцентрик
- 003** 4x  4x  
Exzenterstift  
Eccentric pin  
Шток эксцентрика
- 004** 8x  8x  
Holzdübel 8x30  
Dowel 8x30  
Шкант 8x30
- 005** 12x  12x  
Gewindeschraube M6x50  
Screw M6x50  
Винт М6х50
- 006** 12x  12x  
Rundmutter M6  
Round nut M6  
Гайка-бочонок М6
- 007** 1 x  1 x  
Schlüssel für Confirma-Schraube  
Drywall screwkey  
Ключ под конфирмат
- 008** 6x  6x  
Screw 4x13  
Holzschraube 4x13  
Шуруп 4x13 ГОСТ1145-80
- 009** 8x  8x  
Screw 6x13  
Holzschraube 6x13  
Шуруп 6x13
- 010** 7x  7x  
Nagel  
Nail  
Гвоздь
- 011** 2x  2x  
Holzschraube 4x30  
Screw 4x 30  
Шуруп 4x 30
- 012** 4x  4x  
Fußgleiter mit Nagel  
Toe nail  
Подпятник с гвоздем
- 013** 2x  2x  
Griff Knopf  
Button handle  
Ручка-кнопка
- 014** 1x  1x  
Führung L= 4 50 mm  
Drawer slides L= 4 50 mm  
Направляющие L= 4 50 мм
- 015** 8x  8x  
Hülsenmutter mit flachem Kopf  
Ericson nut with flat hat D15 M6\*12  
Гайка Эриксона с плоской шляпкой D15 M6x12
- 016** 4 x  4 x  
Leiste-Pendelmechanismus  
Pendulum mechanism plank  
Планка механизма качания
- 017** 8x  8x  
Hülse weiß  
White coupling  
Втулка БЕЛАЯ

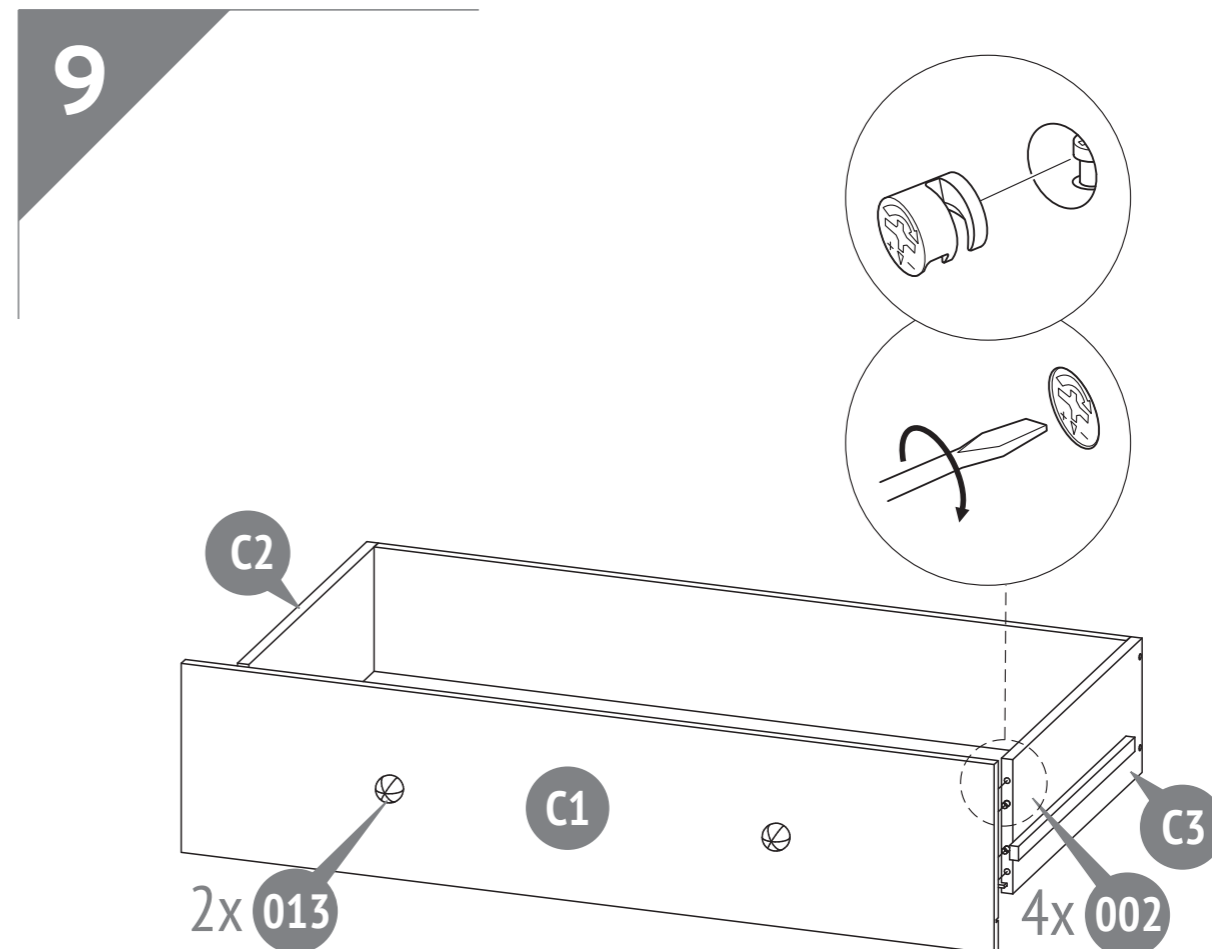
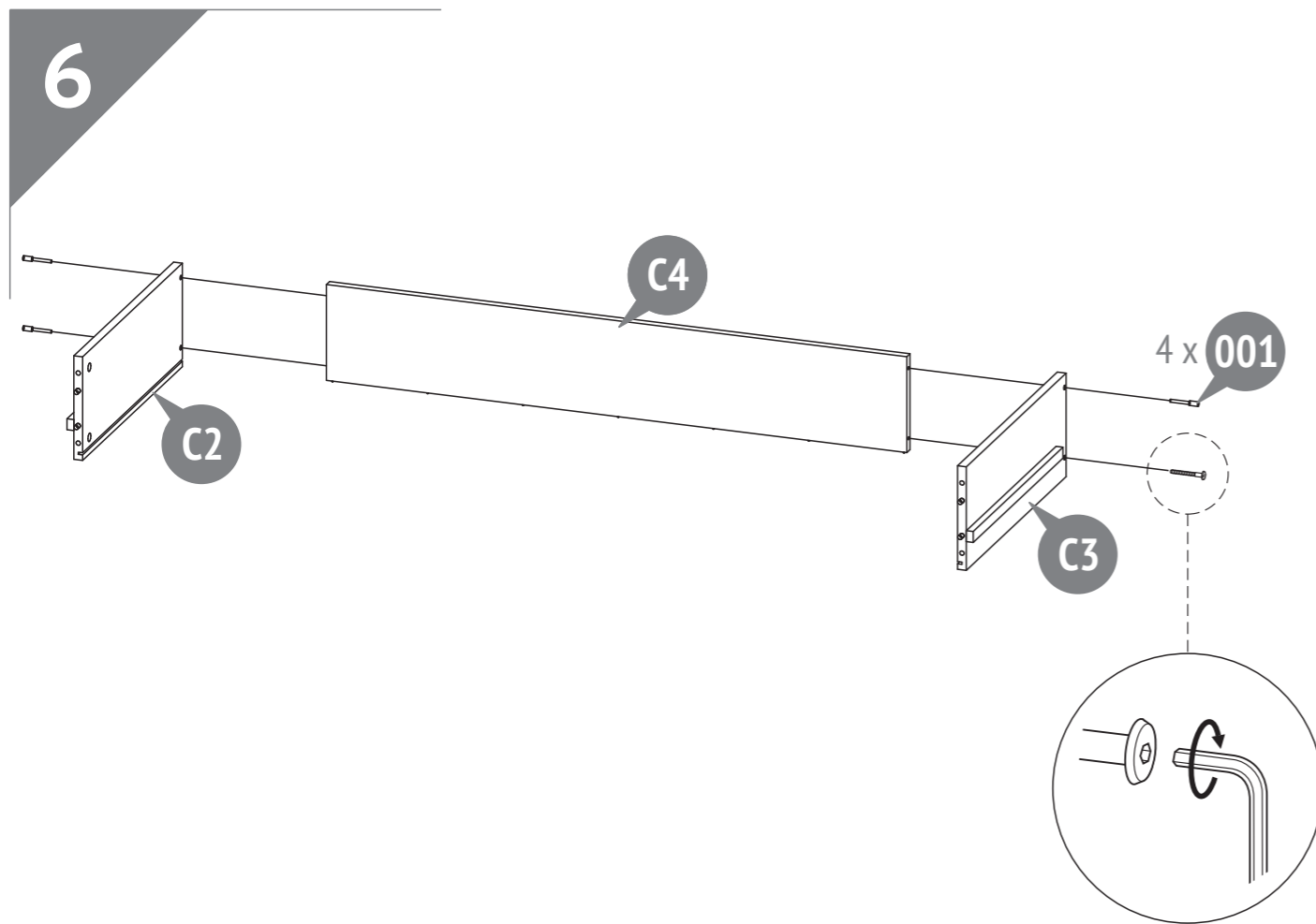
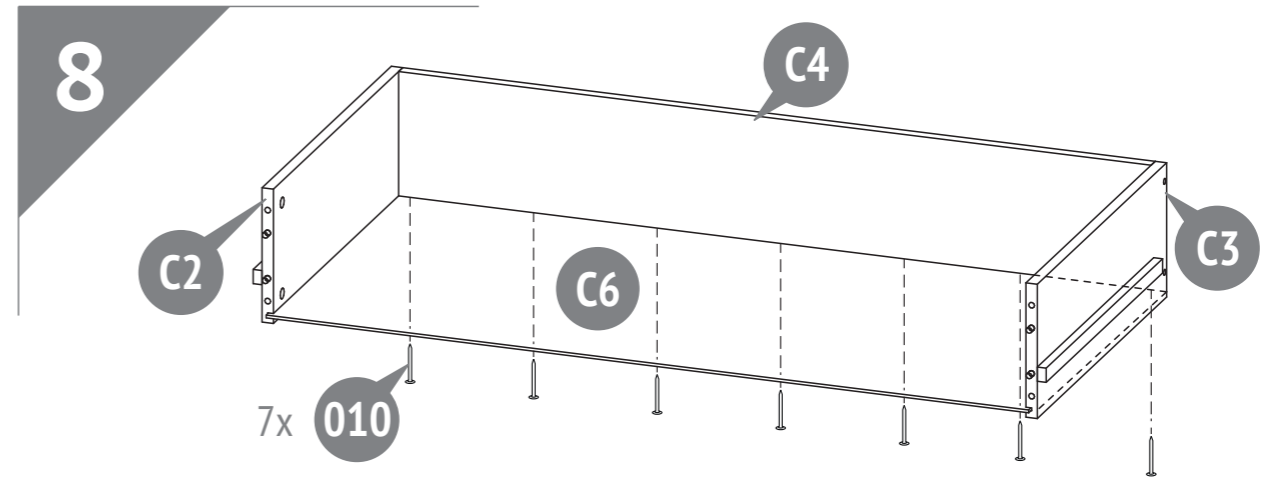
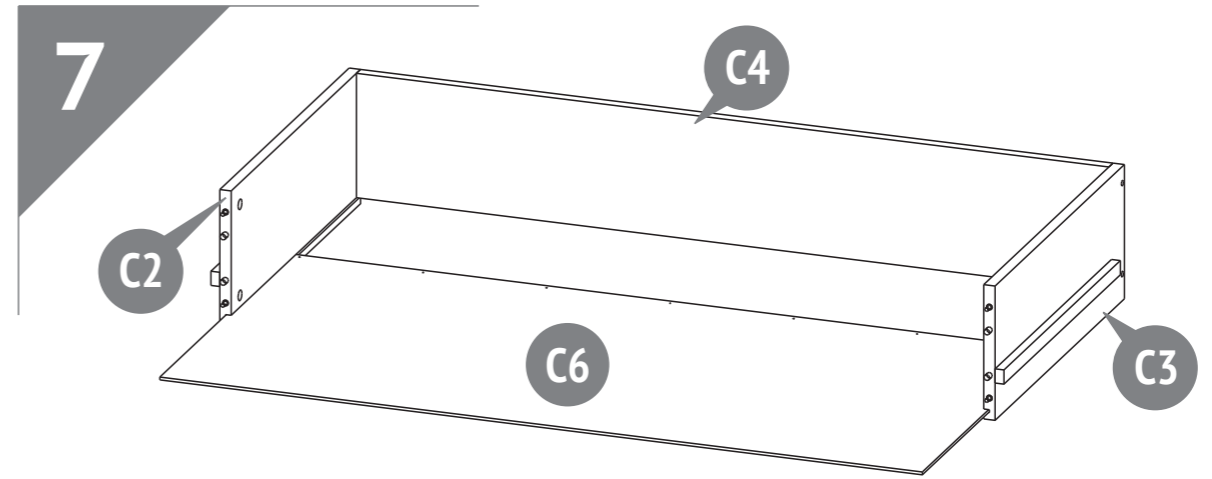
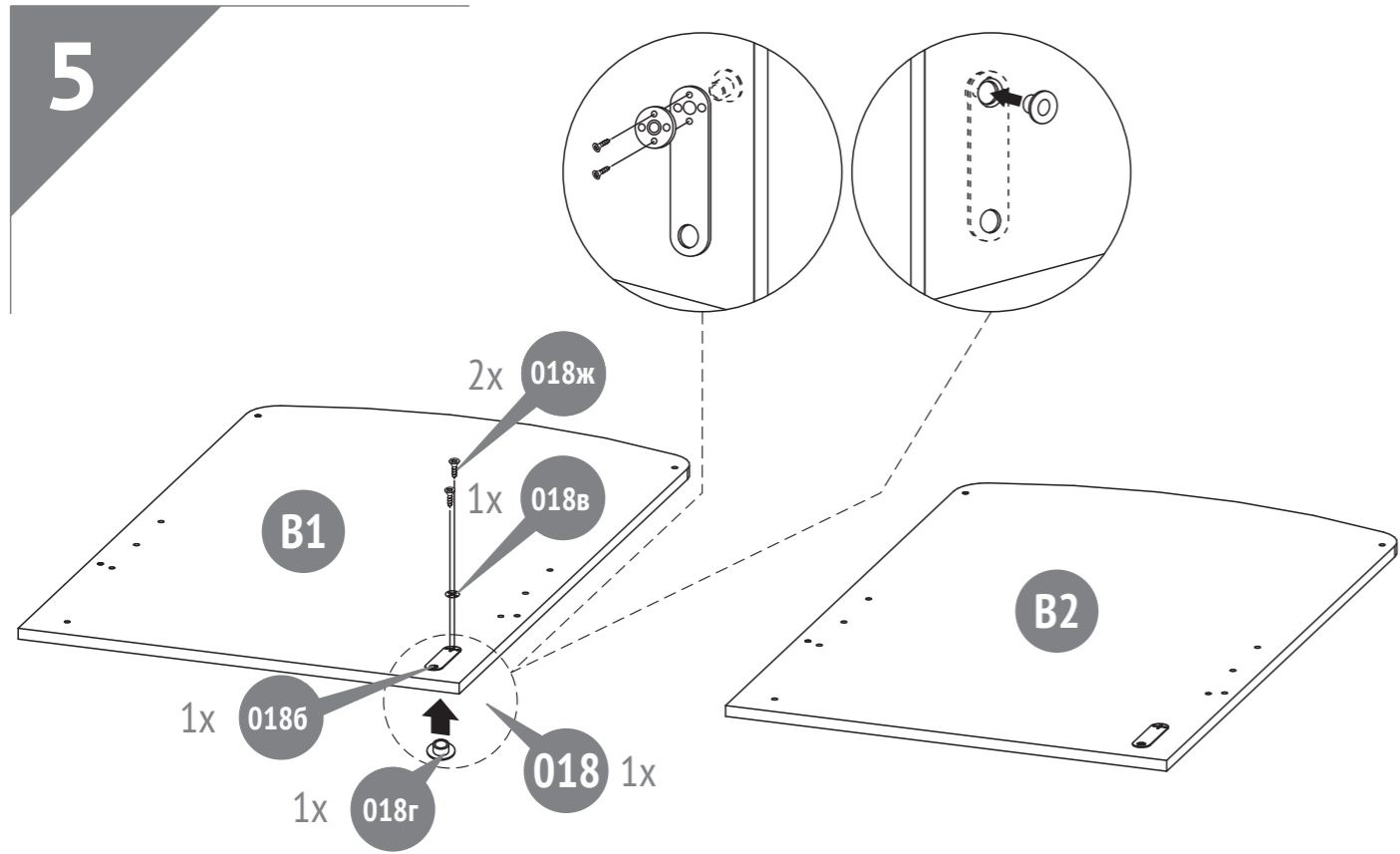
Sicherung der Schaukelvorrichtung für DSP/ Rocking clasper for particle board /Фиксатор качания для ДСП

- 018** 2x  1x  1x  1x  1x  1x  1x  2x
- а** Halterung  
Handle  
Ручка
- б** Metallplatte  
Steel plate  
Пластина металлическая
- в** Deckplatte mit 4  
Öffnungen  
Cover plate with  
4 holes  
Накладка с 4-мя  
отверстиями
- г** Pilzförmige Hülse  
Coupling  
mushroom  
Втулка грибок
- д** Feder  
Spring  
Пружина
- е** Nagel  
Stud  
Шпилька
- ж** Screw 3x12  
Holzschraube 3x12  
Шуруп 3x12

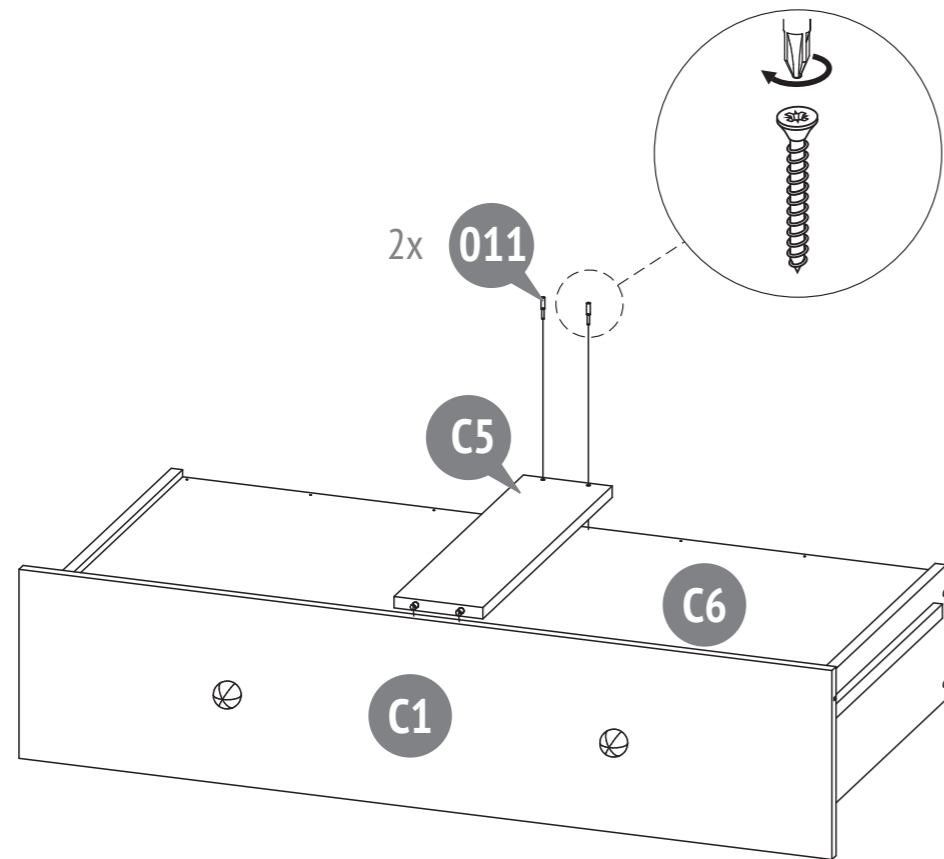
- 019** 8x  8x  
Schraubverbindung  
Screw connection  
Стяжка
- 020** 8x  8x  
Halbrundholzschraube M6\*25, Schlitz mit Scheibe  
Semicircular crosshead screw M6\*25, slot with washer  
Винт М6\*25 полукруглокрест, шлиц с шайбой

Nummer in der Zeichnung / Number on the picture / Номер на рисунке	Stückzahl der Teile im Produkt / Number of parts in the product / Кол-во деталей в изделии	Bezeichnung / Parts description / Наименование деталей	Verpackung / Laying / Укладка	
			Karton Box Место 1	Karton Box Место 2
<b>B- Jugend Bett (Bettsöckel) / Junior Bed (Bed base) / Кровать основание (Кровать для подростка)</b>				
<b>B1</b>	1	Rückenteil des Bettes links/Bed head/footboard left/Спинка кровати левая	+	
<b>B2</b>	1	Rückenteil des Bettes rechts/Bed head/footboard right/Спинка кровати правая	+	
<b>C1</b>	1	Fassade der Schublade/Drawer front/Фасад ящика		+
<b>C2</b>	1	Seitenwand der Schublade linke/Drawer side piece left/Бок ящика левый	+	
<b>C3</b>	1	Seitenwand der Schublade rechte/Drawer side piece right/Бок ящика правый	+	
<b>C4</b>	1	Rückwand der Schublade/Drawer backpanel/Задняя панель ящика		+
<b>C5</b>	1	Verstärkungsleiste/Reinforcing bar/Брусok усиления		+
<b>C6</b>	1	Boden der Schublade/Drawer bottom/Дно ящика		+
<b>D1</b>	1	Seitenwand linke/Frame side piece left/Боковина каркаса левая	+	
<b>D2</b>	1	Seitenwand rechte/Frame side piece right/Боковина каркаса правая	+	
<b>D3</b>	1	Deckel/Cap/Колпак		+
<b>D4</b>	1	Hinterwand des Gestells/Frame backwall/Стенка задняя каркаса		+
<b>D5</b>	1	Gestell leiste/Frame bar/Брусok каркаса		+
<b>BC1</b>	2	Seitengitter/Lateral fencing/Боковое ограждение		+
<b>BC2</b>	1	Boden groß/Major bottom/Дно большое		+
<b>F</b>	1	Zubehör/Makeup/Фурнитура		+

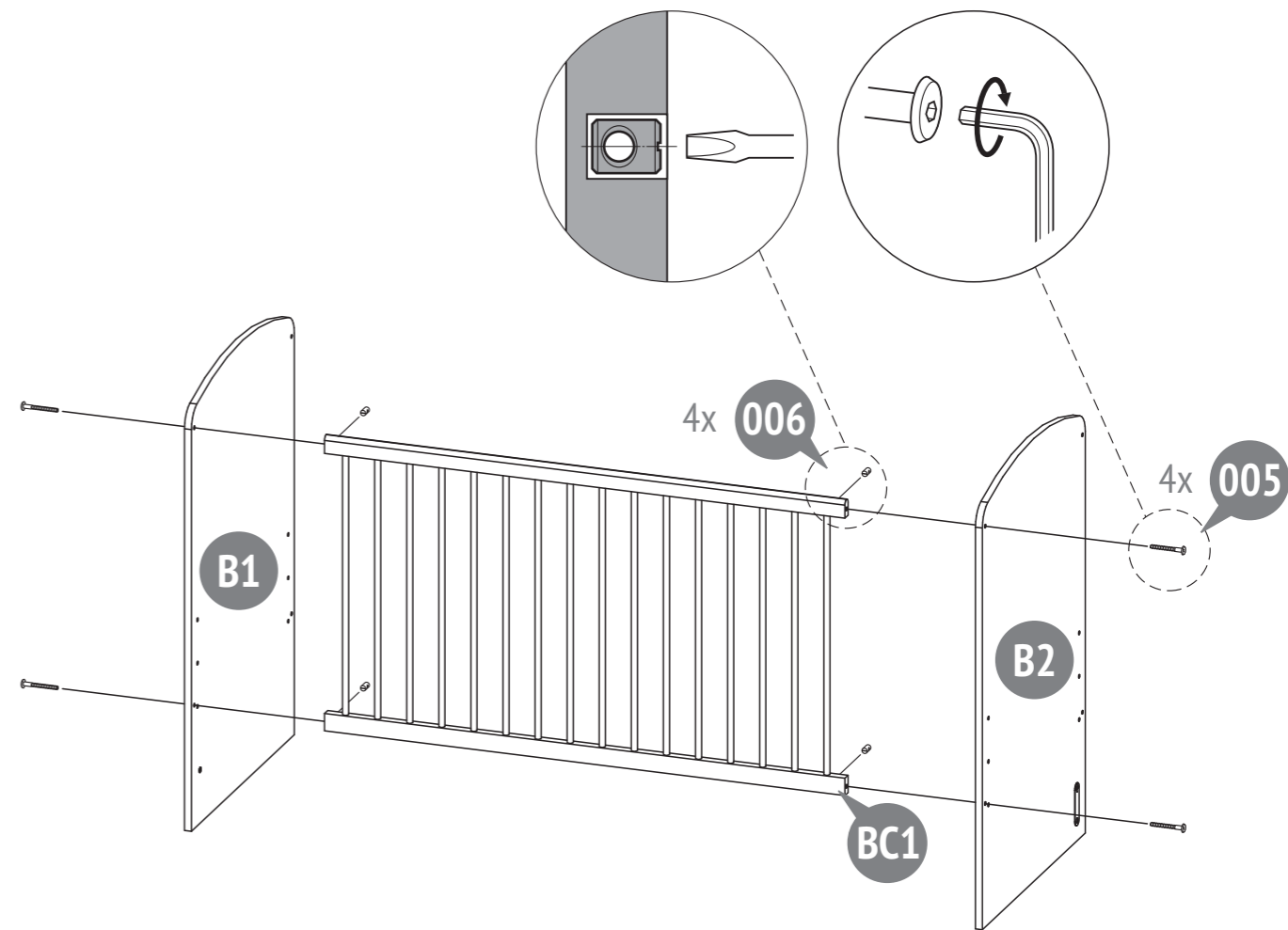




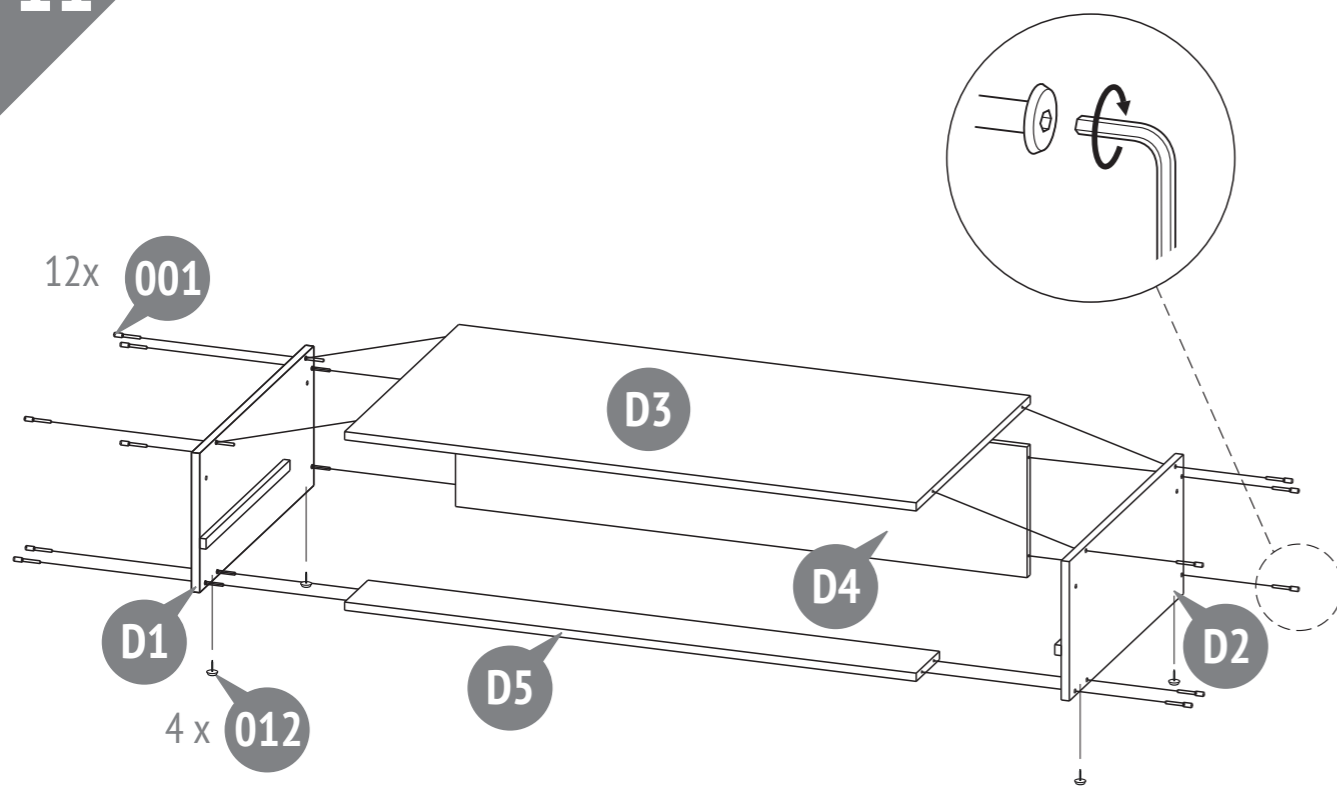
10

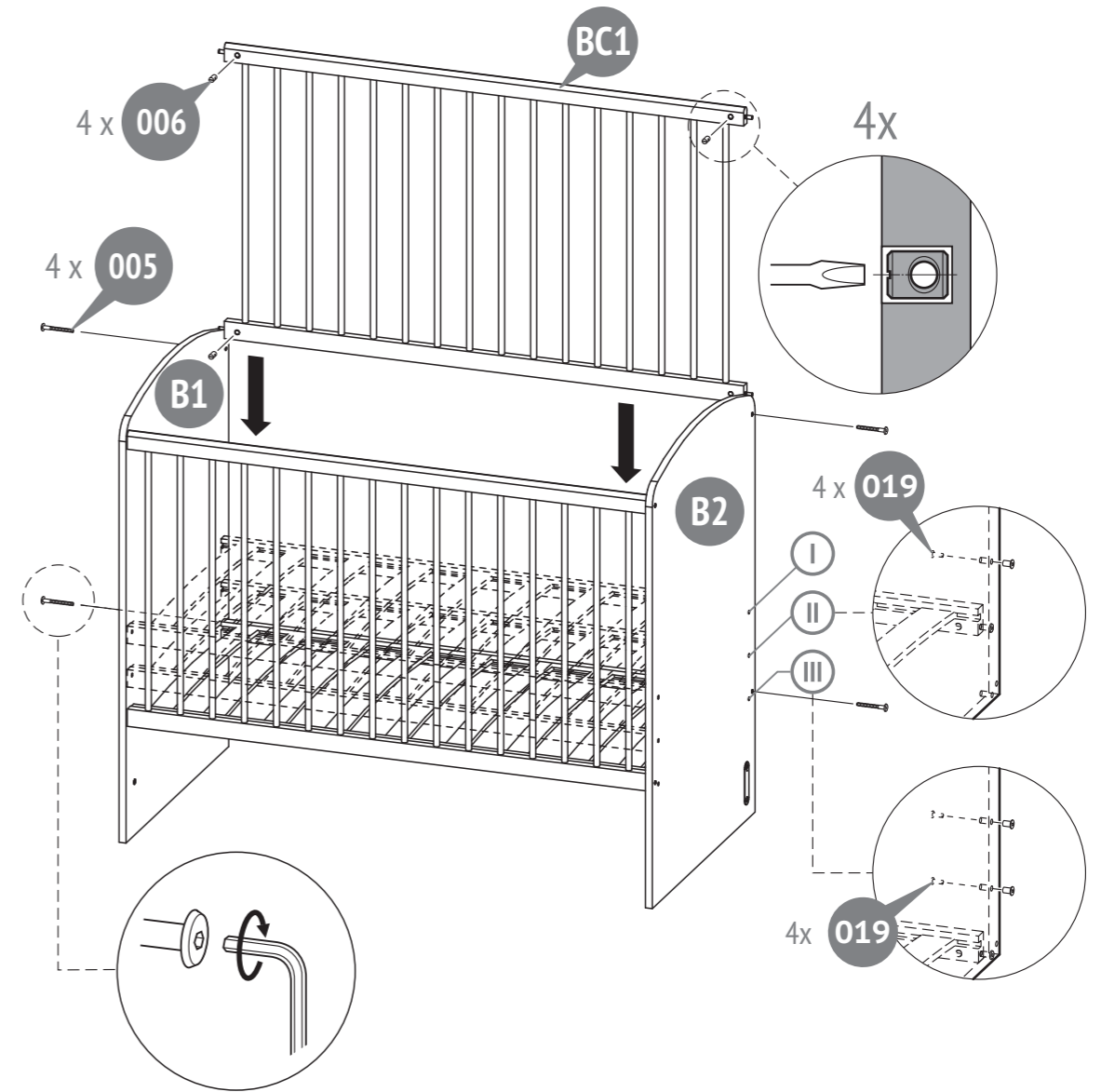
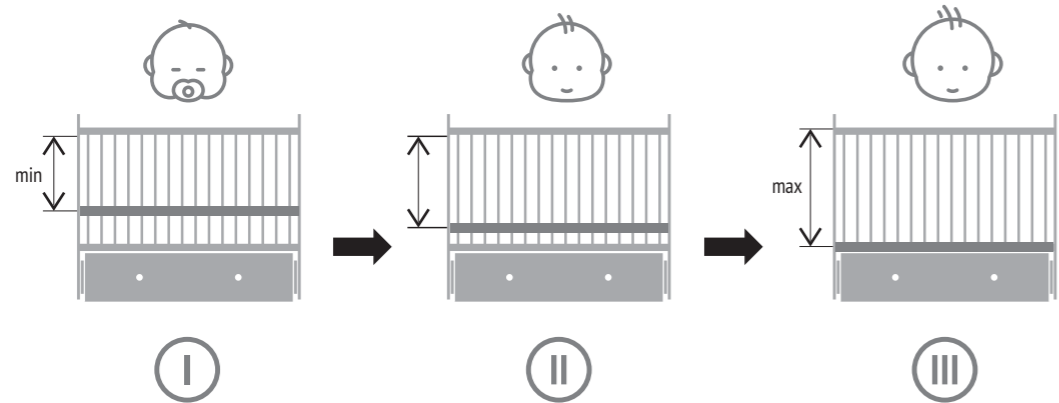
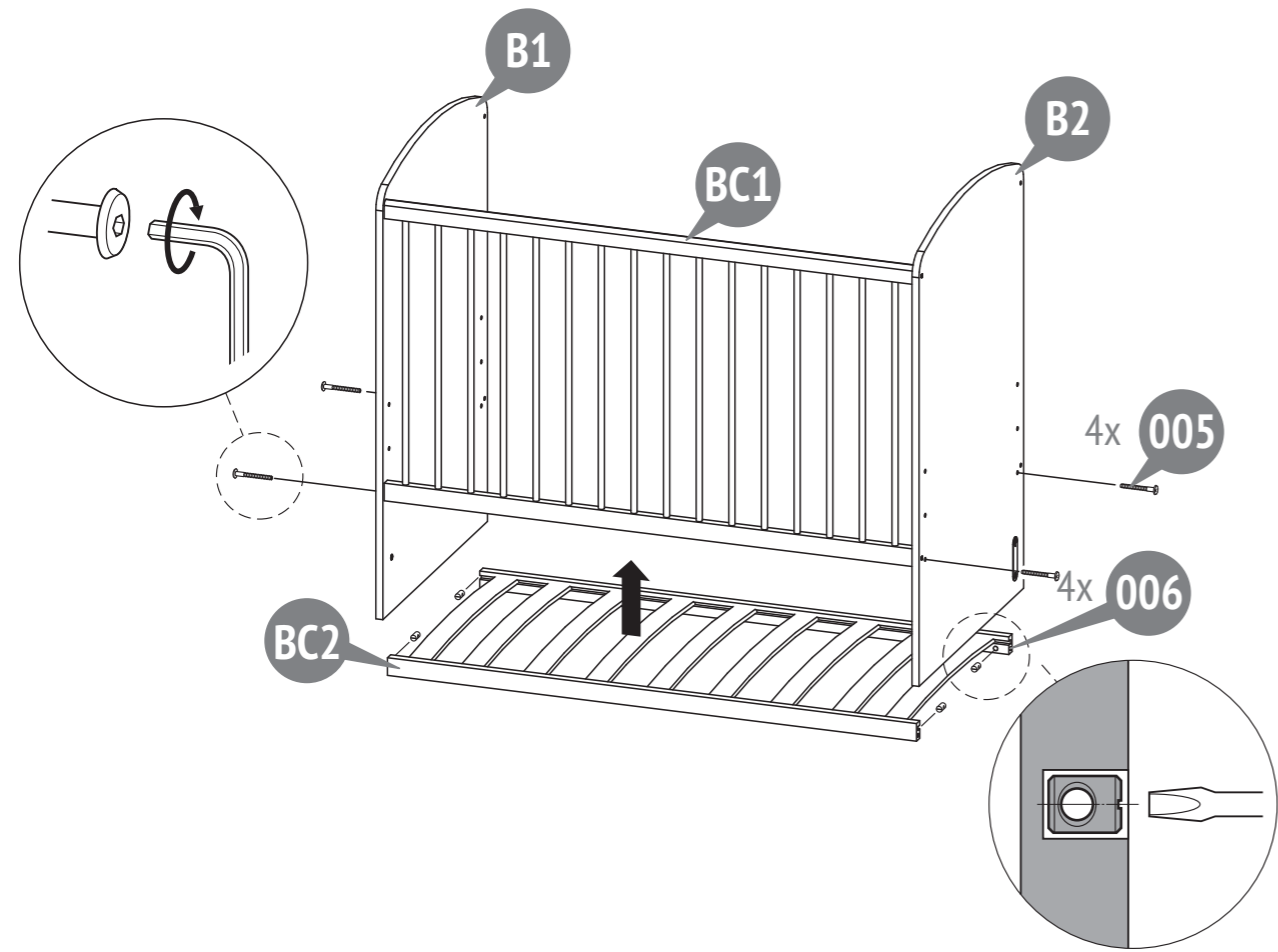


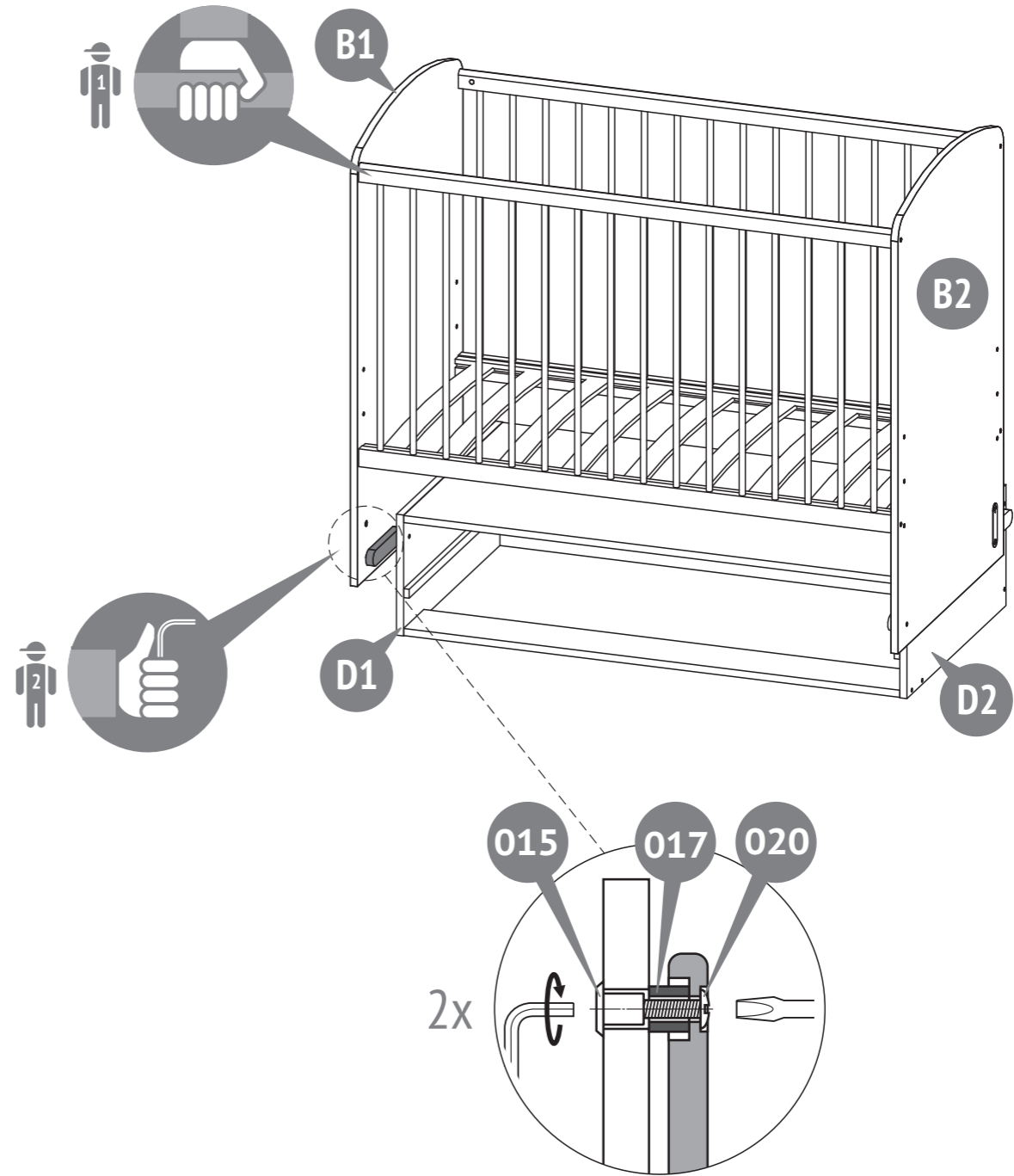
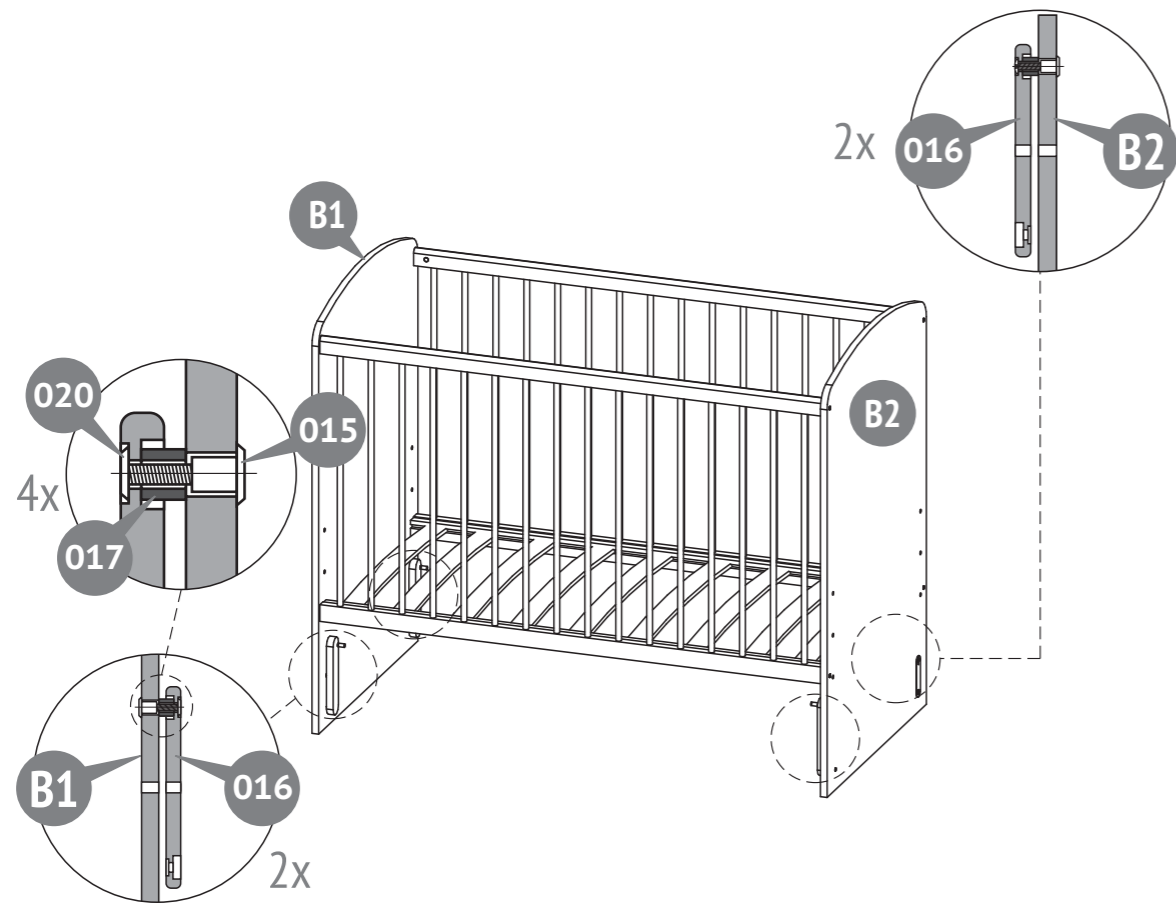
12



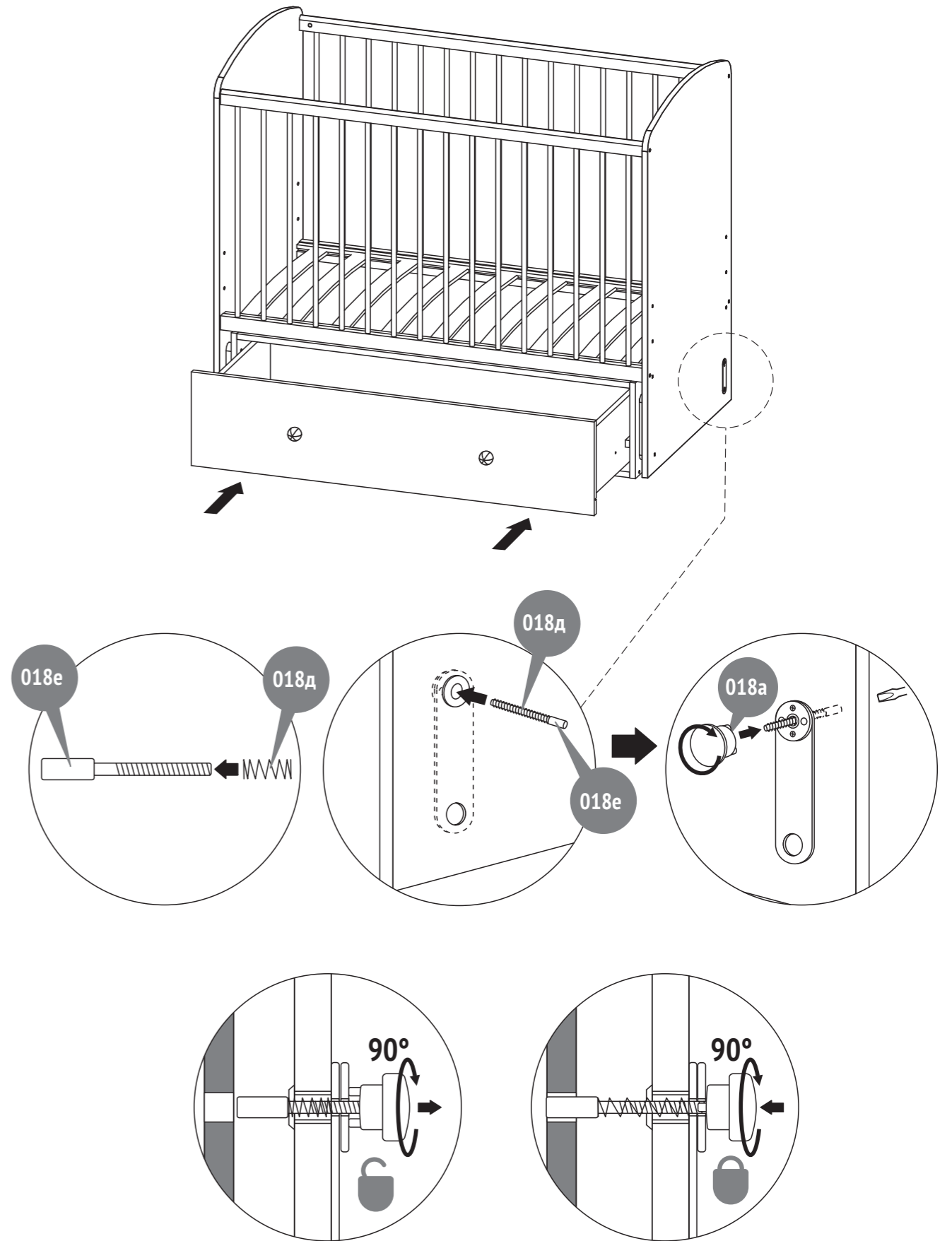
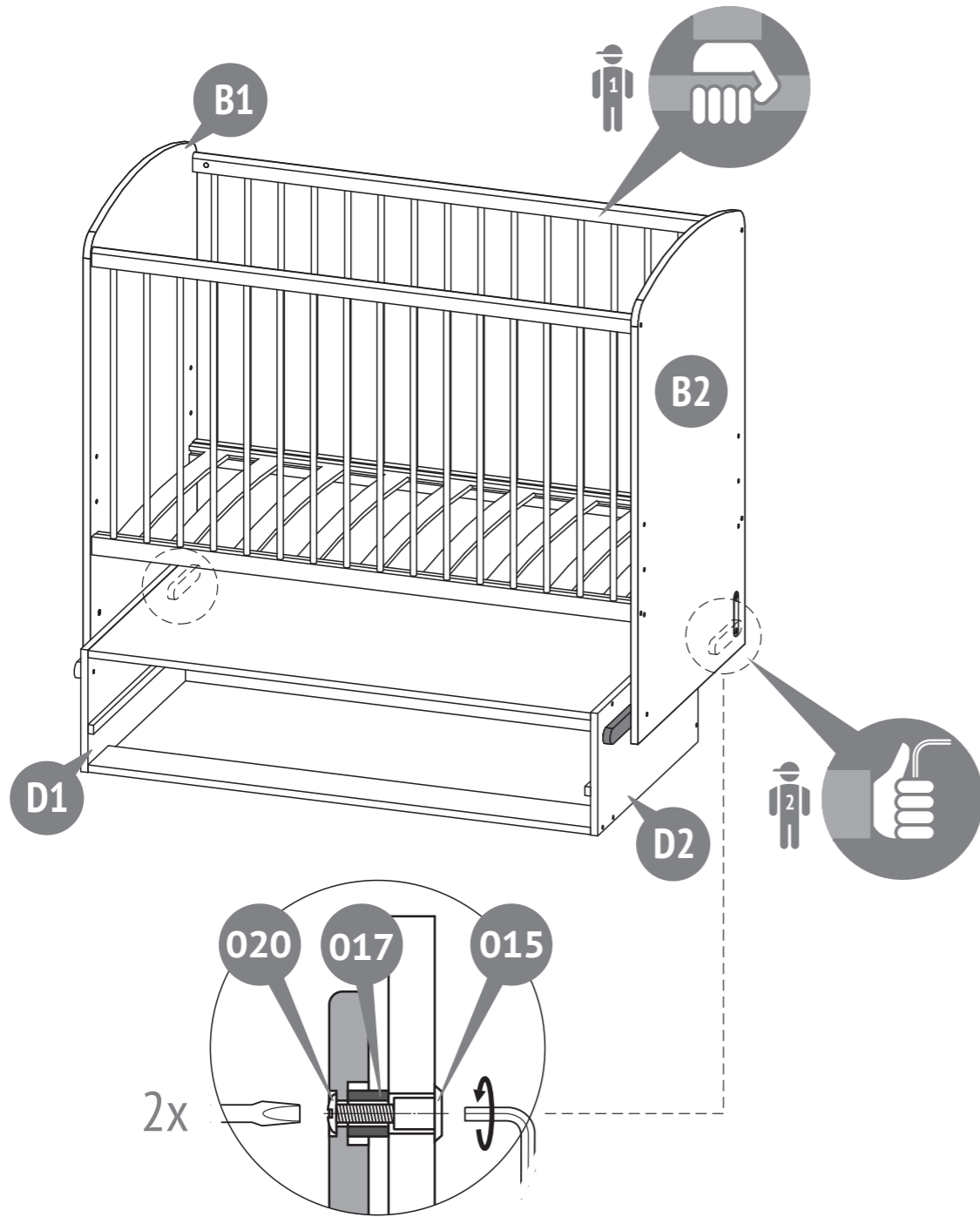
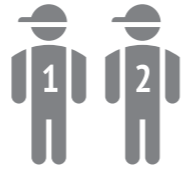
11



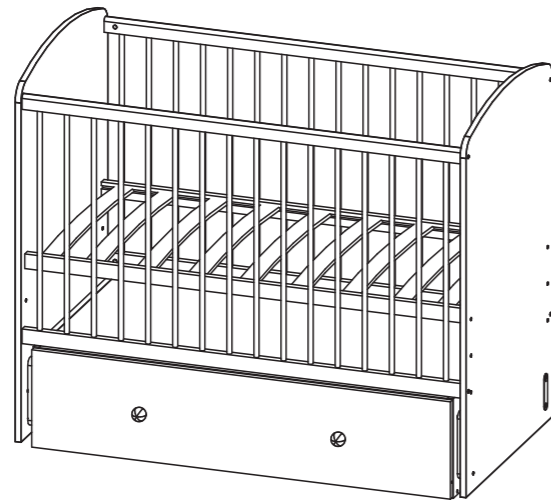








I



0-3M



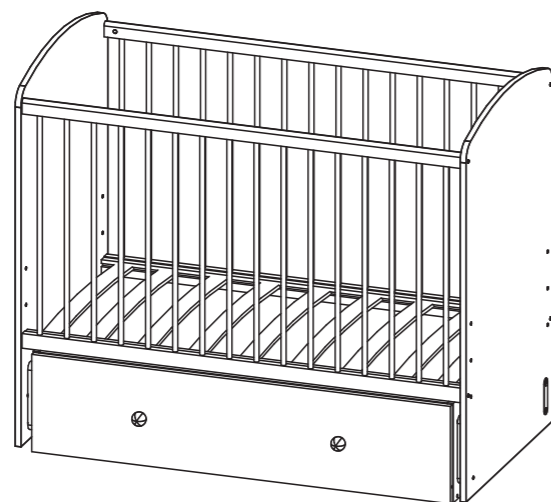
II



3-6M



III



6M+



**EN** Recommended mattress size (LxW) – 1200 x 600 mm.  
Maximum thickness of mattress - 140 mm.  
Do not use more than one mattress in the baby cot.

**DE** Empfohlene Matratzengröße (LxB) – 1200 x 600 mm.  
Die maximale Dicke der Matratze - 140 mm.  
Nie mehr als eine Matratze im Kinderbett benutzen.

**RU** Рекомендуемый размер матраса (ДxШ) – 1200 x 600 мм.  
Максимальная толщина матраса - 140 мм.  
Не используйте более одного матраса в кроватке.

### EN Requirements for security, storage, and use

1. Please read carefully the requirements of this manual.
2. Protect the item from shocks and mechanical damage.
3. To avoid injury, ensure the correct and secure assembly in accordance with the requirements of this manual before the first use of the product.
4. The product should be stored indoors at a temperature not less than +2°C and not above +40°C and relative humidity of 45% to 70%.
5. The product is recommended to be cleaned with a damp cloth and then dried with a soft clean cloth.
6. Warning: Do not place the crib near a source of heat, a window or other furniture.
7. Warning: Do not place the crib near open flame and other sources of intense heat such as electric radiators, gas, etc.
8. Caution: Do not use the crib if any part of it is broken, torn or lost; use only spare parts approved by the manufacturer.
9. Warning: Do not leave anything in the crib and do not place the crib close to the place where the child can reach blinds/curtains cord, etc. and strangle himself/herself.
10. The crib is ready for use only when the locking mechanisms are secured.
11. Do not use non-original spare parts. Contact manufacturer or reseller for spare parts.
12. All components must be carefully fixed; their condition must be checked regularly and fixed additionally as needed.
13. If the child may get out of the crib by his/her own, the crib shall not be used any more.

### Warranty from the manufacturer

1. The manufacturer guarantees the conformity of product to the requirements of normative documents EN 716-1:A1:2013, CU TR 025/2012 "On the safety of furniture" under condition of the observance of rules of storage, transportation, operation and assembly. The product is made in accordance with GOST 16371, 19917 and have the Certificate of conformity № EA3C RU C-RU.AД71.B.00660/19.
2. The lifetime is 3 years.
3. The warranty period is 24 months.
4. During the warranty period any defects are eliminated free of charge. If a defect is found, you should immediately inform the manufacturer. The decision to repair or supply a spare part is at the discretion of the manufacturer.
5. This product is not suitable for commercial or industrial use. Violation of terms of use results in the reduction of the warranty period.
6. The warranty covers only materials or manufacturing defects. Spare parts' deterioration or damage which may occur as a result of incorrect exploitation, use of force or intervention which took place without prior consultation with our service Department, are not covered by warranty.
7. Please keep the original packaging during the warranty period to ensure safe transportation of the product in case of return. Do not send the item to our service department without packaging!

### Acceptance certificate

The product # \_\_\_\_\_ is made and accepted in accordance with obligatory requirements of standards, current technical documentation and is acknowledged to fit for service.

The technical control representative

\_\_\_\_\_

Manufacture date \_\_\_\_\_

Packer \_\_\_\_\_

Repair, replacement of parts and components of the goods during the warranty period are made at the following address:

**Polini GmbH**, Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland  
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de (EU)

**Polini New Zealand**: 100 Banks Street, Thames, New Zealand, 3500,  
tel.: +64275296717, e-mail: nz@polinigroup.com

**Polini Australia**: 3/3 Isabel Avenue, Vaucluse, NSW, 2030, Australia,  
tel.: +61404557945, e-mail: sales@dalextrading.com

Sale date \_\_\_\_\_ Stamp of the selling company \_\_\_\_\_

The manufacturer reserves the right to make minor technical changes not reflected in this guide.

### DE Anforderungen an die Sicherheit, Lagerung und Verwendung

1. Lesen Sie bitte die Anforderungen dieser Anleitung sorgfältig durch.
2. Schützen Sie den Artikel vor Schlägen und mechanischer Beschädigung.
3. Zur Vermeidung von Verletzungen stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass das Bett gemäß den Montageanweisungen richtig und sicher zusammengebaut wurde.
4. Das Produkt sollte im Innenbereich bei einer Temperatur von nicht weniger als +2°C und nicht über +40°C und relativen Luftfeuchtigkeit von 45 bis 70% gelagert werden.
5. Zur Reinigung wird empfohlen, das Produkt mit einem feuchten Tuch abzuwischen und dann mit einem weichen Tuch nachzutrocknen.
6. Warnung: Stellen Sie das Bett nicht in der Nähe von Wärmequellen, Fenstern oder anderen Möbeln auf.
7. Warnung: Stellen Sie das Bett am offenen Feuer sowie neben anderen starken Wärmequellen wie Strom, Gas usw. nicht.
8. Achtung: Benutzen Sie das Bett nicht, wenn ein Teil davon gebrochen, zerrissen oder verlorengegangen ist, benutzen Sie nur die von dem Produzenten zugelassenen Ersatzteile.
9. Warnung: Lassen Sie keine Gegenstände im Bett liegen, stellen Sie das Bett an einem Ort nicht, von dem für das Kind eine Erstickungsgefahr durch eine Jalousie-Schnur bzw. Gardinenschnur und ähnliches ausgehen kann.
10. Das Bett ist gebrauchsfertig nur wenn die Verriegelungen fixiert sind.
11. Verwenden Sie keine Nicht-Original-Ersatzteile - bitte kontaktieren Sie für Ersatzteile an den Hersteller oder Händler.
12. Alle Bestandteile müssen fest fixiert sein, deren Zustand ist regelmäßig zu prüfen und gegebenenfalls sind die Befestigungen festzuziehen.
13. Kann das Kind bereits das Bett selbständig verlassen, darf es nicht mehr benutzt werden.

### Garantie des Herstellers

1. Der Hersteller garantiert, dass der Artikel den Anforderungen der Europäischen Norm EN 716-1:A1:2013, CU TR 025/2012 "Auf die Sicherheit der Möbel" entspricht, unter Einhaltung von dem Benutzer die Bedingungen für Lagerung, Transport, Gebrauch und Montage. Das Produkt ist gemäß GOST 16371, 19917 hergestellt und verfügt über das Konformitätszertifikat № EA3C RU C-RU.AД71.B.00660/19.
2. Die Lebensdauer des Produkts beträgt 3 Jahre.
3. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate.
4. Während der Garantiezeit werden eventuelle Mängel kostenlos beseitigt. Der Hersteller wird die Garantie durch Ersatzteilversand oder Reparatur erfüllen.
5. Dieses Gerät ist nicht für eine kommerzielle oder gewerbliche Nutzung geeignet. Eine Zuwiderhandlung hat eine Garantieverkürzung zur Folge.
6. Bei Verschleißteilen oder Beschädigungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Gewalt oder technische Veränderungen entstanden sind und ohne Rücksprache mit unserer Serviceabteilung vorgenommen wurden, erlischt der Garantieanspruch.
7. Bitte bewahren Sie, falls möglich, die Originalverpackung für die Dauer der Garantiezeit auf, um im Falle einer Retoure die Ware ausreichend zu schützen und senden Sie keine Ware unfrei zur Service Abteilung ein!

### Bescheinigung über die Annahme

Das Produkt # \_\_\_\_\_ wurde in Übereinstimmung mit obligatorischen Anforderungen der geltender technischen Dokumentation hergestellt und angenommen und wurde als gebrauchstauglich erklärt.

Der Vertreter der Abteilung für technische Kontrolle  
Herstellungsdatum Verpacker

\_\_\_\_\_

Herstellungsdatum \_\_\_\_\_

Verpacker \_\_\_\_\_

Reparatur, Ersatz von Teilen und Komponenten der Ware, während der Garantiezeit erfolgt unter der Adresse:

**Polini GmbH**  
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland  
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

Verkaufsdatum \_\_\_\_\_

Stempel der Verkaufsorganisation \_\_\_\_\_

Der Hersteller behält sich das Recht vor, geringe technische Änderungen vorzunehmen, die in dieser Anleitung nicht dargestellt wurden.